

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

(réservation et annulation)

Préambule - Champ d'application des conditions générales de vente

- Le terme « le camping » utilisé dans ce document désigne la SARL Camping LA VIEILLE FERME, sise 296 Bd des Groules – 06270 Villeneuve Loubet (France) ; N°SIRET : 389 521 030 000 12 ; Immatriculation RCS : B 389 521 030.
- Les présentes conditions générales régissent de plein droit toutes les ventes de séjours réalisées sur le site www.vieille-ferme.com ou réalisées manuellement (voie postale ou sur place). Elles font partie intégrante de tout contrat conclu entre le camping et ses clients. Chaque client reconnaît avoir pris connaissance des présentes conditions générales préalablement à toute réservation d'un séjour, pour lui-même et toute personne participant au séjour.
- Conformément à la loi en vigueur, les présentes conditions générales sont mises à la disposition de tout client à titre informatif préalablement à la conclusion de tout contrat de vente de séjours. Elles peuvent également être obtenues sur le site internet ou sur simple demande écrite adressée à l'établissement.

## ARTICLE 1 - CONDITIONS DE RESERVATION

**PÉRIODE DE RÉSERVATION :**

**- Du 01/12 au 30/06 et du 01/09 au 30/11 :**

- Hébergement locatif : dates à votre convenance. Durée : 3 nuits minimum.
- Emplacement de camping : dates à votre convenance. Durée : 3 nuits minimum.

**- Juillet - Août :**

- Hébergement locatif : Par semaine, uniquement du samedi au samedi.
- Emplacement de camping : Durée 1 semaine minimum, uniquement du sam. au sam.

**PORT DU BRACELET obligatoire pendant tout le séjour.**

• La réservation devient effective uniquement avec l'accord du camping La Vieille Ferme, après réception de l'intégralité de l'acompte demandé (ou montant total du séjour selon le cas), et après réception soit du contrat de réservation dûment complété et signé (réservation papier), soit après acceptation des conditions générales de vente lors de la réservation en ligne.

• Les réservations ne lient La Vieille Ferme, que si celle-ci les a acceptées, ce qu'elle est libre de faire ou de refuser, en fonction de la disponibilité, et d'une façon générale, de toutes circonstances de nature à nuire à l'exécution de la réservation effectuée. La Vieille Ferme propose des séjours à vocation familiale, au sens traditionnel, les hébergements sont spécialement conçus à cet effet. La Vieille Ferme se réserve le droit de refuser toute réservation qui serait contraire à ce principe, ou qui chercherait à le détourner.

• La réservation d'un emplacement de camping ou d'une location est faite à titre strictement personnel. Vous ne pouvez en aucun cas sous-louer ni céder votre réservation sans le consentement préalable du camping. Toute personne accompagnante doit impérativement être inscrite sur le formulaire de demande de réservation. Le camping se réserve le droit de refuser l'accès aux groupes ou familles se présentant avec un nombre de participants supérieur à la capacité de l'hébergement loué. Les mineurs doivent être accompagnés de leurs parents ou tuteurs légaux.

**1.1 - Réservation de groupe :**

• Toute réservation de plus de 2 hébergements par la même personne physique ou par des personnes physiques différentes mais se connaissant et se déplaçant ensemble pour les mêmes motivations aux mêmes dates de séjour est considérée comme un groupe.

• Les hébergements proposés sur le site internet de La Vieille Ferme sont adressés exclusivement à la clientèle individuelle.

• Pour toute demande de réservation de groupe, vous devez impérativement contacter la Vieille Ferme par téléphone ou par e-mail. Le camping se réserve le droit d'étudier la demande de réservation avant acceptation ou refus de celle-ci.

**1.2 - Tarifs et Taxes de séjour :**

• Les prix indiqués sont valables pour l'année en cours. Ils correspondent à une nuit ou une semaine selon le forfait et s'entendent en euros, TVA incluse.

• Si la réservation concerne un séjour pour une année ultérieure, le tarif inscrit sur la réservation sera celui de l'année en cours mais le tarif applicable sera celui en vigueur au moment du séjour. Le client sera informé dès la parution du nouveau tarif et pourra éventuellement annuler sans frais sa réservation sous un délai de 7 jours à compter de l'envoi du nouveau tarif.

• Le montant de la taxe de séjour est redevable par adulte (plus de 18 ans) et par nuit. La valeur inscrite au tarif est susceptible de changer en cas de décision de la commune en cours d'année (très rare). L'attention du client est attirée sur le fait que la taxe n'est pas comprise dans le prix du séjour tel qu'indiqué sur le site internet.

**1.3 - Conditions de paiement :**

*1.3.1 – Montant de l'acompte*

• Un acompte de 25 % du montant total des prestations réservées doit être réglé.

*1.3.2 – Délai de paiement*

• Le délai de paiement de l'acompte est de 7 jours après la confirmation de la réservation par le camping. Si vous avez utilisé la réservation internet et le paiement par carte bancaire, le camping débitera l'acompte au moment de l'envoi de sa confirmation.

• En cas de réservation très précoce (plus de 3 mois à l'avance) ou très longue (durée de séjour supérieure à 1 mois), le délai peut être allongé et/ou le paiement fractionné, sous autorisation expresse du camping.

• Lors d'un paiement par envoi postal ou virement, et si le délai de paiement est proche, le client doit en avertir le camping par téléphone ou email afin de faciliter la procédure de réservation.
« Exception « Dernière minute » (réservation moins de 10 jours avant l'arrivée) : le délai de paiement de l'acompte est porté à 0 jours après la confirmation de la réservation par le camping.

*1.3.3 – Modes de paiement.*

• Les modes de paiement suivant sont autorisés en toutes circonstances : Carte Bancaire (Carte Bleue, Visa, MasterCard, Maestro), paiement en espèce sur place et chèques ANCV.

Paiement par virement : L'opération devra être effectuée sur le compte suivant :

Bénéficiaire : SARL LES GROULES / CAMPING LA VIEILLE FERME

IBAN : FR76 3047 8000 4606 3077 1900 170

Via : MONTE PASCHI BANQUE - ANTIBES

BIC/SWIFT : MONFRPPXXX

IMPORTANT : Libellé/Expéditeur : Indiquez le nom utilisé lors de la réservation et le numéro client.

*1.3.4 – Solde du séjour à l'arrivée.*

• Le client doit régler le solde du séjour réservé le jour de son arrivée.

**1.4 - Absence de droit de rétractation :**

Les dispositions légales relatives au droit de rétractation en cas de vente à distance prévues par le Code de la consommation ne sont pas applicables aux prestations touristiques (article L.121-20-4 du Code de la consommation).

Ainsi, pour toute commande d'un séjour auprès du camping, le client ne bénéficie d'aucun droit de rétractation.

## ARTICLE 2 - ANNULATION ET MODIFICATIONS

**2.1 - Modification de votre réservation**

Avant la date d'arrivée, le client peut demander la modification de son séjour (dates et/ou type d'hébergement et/ou quantité des suppléments optionnels) sur demande écrite auprès du camping (courrier ou e-mail) dans la mesure des disponibilités et possibilités. A défaut de modification validée par le camping, le client devra effectuer son séjour dans les conditions initiales de réservation ou l'annuler selon les conditions d'annulation détaillée ci-après.

• Toute demande d'augmentation de la durée de votre séjour sera réalisée selon disponibilités et selon les tarifs en vigueur.

• Toute demande de diminution de la durée de votre séjour est considérée comme une annulation partielle. Cette partie du séjour sera soumise aux conditions d'annulation détaillée ci-après. Les éventuelles offres et réductions dépendantes de la durée du séjour seront également modifiées sur la période maintenue.

**2.2 - Prestations non utilisées :**

• Tout séjour interrompu, ou abrégé (arrivée tardive, départ anticipé) de votre fait ne pourra pas donner lieu à un remboursement.

Délai d'arrivée et de départ : voir article 3.1 et 3.3.

• Les suppléments optionnels (nombre de personnes, d'enfants, branchement électrique, location de draps, etc) seront déduits du montant du séjour selon le besoin réel exprimé à l'arrivée dans l'établissement.

**2.3 - Annulation du fait du camping La Vieille Ferme :**

En cas d'annulation du fait du camping, le séjour sera totalement remboursé à hauteur des sommes perçues par le camping, sauf en cas de force majeure tel que défini par la loi (événement extérieur imprévisible et irrésistible). Cette annulation ne pourra pas donner lieu au versement de dommages et intérêts.

**2.4 - Annulation du fait du campeur :** (à sa demande ou bien automatiquement en cas de manquement aux présentes conditions)

• Légalement, le paiement d'un acompte engage le client sur la totalité du montant de la prestation. Cependant, le camping La Vieille Ferme souhaite mettre en place des conditions plus souples et abandonne une partie de la somme due légalement, sauf les frais d'annulation définis ci-après.

• Pour les séjours en HEBERGEMENT LOCATIF :

A/ Annulation 30 jours (ou plus) avant la date d'arrivée : Frais d'annulation = 56 €

B/ Annulation moins de 30 jours avant la date d'arrivée : l'acompte versé au moment de la réservation sera alors conservé dans sa totalité par le camping.

• **Pour les séjours en EMPLACEMENT DE CAMPING :**

A/ Annulation 30 jours (ou plus) avant la date d'arrivée : Frais d'annulation : 28€.

B/ Annulation moins de 30 jours avant la date d'arrivée : Frais d'annulation : l'acompte versé au moment de la réservation sera alors conservé dans sa totalité par le camping.

• **Cas de force majeure retenus :**

Décès ou hospitalisation pour maladie grave ou blessure grave (c'est-à-dire toute altération de santé ou toute atteinte cor

porelle constatée par un médecin et impliquant la cessation de toute activité) du client, des personnes devant séjourner (sous réserve que leur identité figure bien dans la demande de réservation ou sur le contrat).

• Remboursement : Au-delà des frais d'annulation retenus, les montants trop-perçus par le camping seront remboursés par chèque ou carte de crédit dans un délai de 4 semaines à partir de la date d'annulation par le client.

• **IMPORTANT : Assurance annulation :**

Le camping La Vieille Ferme ne propose pas de « garantie annulation » qui assureait un remboursement total des montants engagés.

• **Que faire en cas d'annulation ?**

==> Informer le camping immédiatement par téléphone, fax ou email.

==> Dans les 24 heures : Confirmer votre annulation en adressant au camping un courrier en recommandé avec accusé de réception. Inscrivez-y votre nom, n°client, coordonnées, période du séjour, n° d'emplacement ou location et la raison de votre annulation. Dotez et signez.

==> Dans les 5 jours : Faire parvenir au camping les photocopies des justificatifs nécessaires à l'établissement de vos droits. Documents justificatifs indispensables (photocopies) : certificat médical précisant l'hospitalisation (ou établissement similaire) ; certificat d'arrêt de travail ; attestation d'hospitalisation ; certificat de décès ; ... Des documents justificatifs complémentaires peuvent vous être demandés.

## ARTICLE 3 – DEROULEMENT DU SEJOUR

**3.1 – A l'Arrivée**

• Délai d'arrivée :

- Pour les emplacements de camping : La réservation est valable pour une arrivée au jour prévu à partir de 14h et jusqu'à 19h.

- Pour les hébergements locatifs : La réservation est valable pour une arrivée au jour prévu à partir de 16h00 et jusqu'à 19h.

Au-delà, le délai d'arrivée est fixé au lendemain avant 16h de la date indiquée sur le contrat de location. La Vieille Ferme peut disposer de la location ou de l'emplacement et la réservation sera considérée comme nulle : les conditions d'annulation (article 2.4) s'appliquent alors.

Un délai supplémentaire peut éventuellement être accordé exceptionnellement sur demande intervenue avant la limite de 19h.

• **Solde du séjour :**

Le solde du séjour devra être réglé à l'accueil dès votre arrivée. Le camping procédera à un contrôle des prestations réelles et à l'ajout d'éventuels suppléments. De même, le montant des taxes de séjour se réglera à l'arrivée.

• **Caution :**

Lors de l'arrivée, un dépôt de caution vous sera demandé (Location de chalet : 200€ + 80€. Emplacement de camping : 0 € sauf prêt de matériel). La caution est conservée jusqu'au départ pour garantir d'éventuelles sommes dues, l'état du matériel mis à disposition et la propreté de la location ou de l'emplacement. Durant votre séjour, l'entretien vous incombe. Le camping se réserve le droit de facturer des frais de nettoyage en cas de manquement. La retenue de la caution n'exclut pas un dédommagement supplémentaire dans le cas où les frais seraient supérieurs au montant de celle-ci. Restitution de caution : voir article 3.3.

**3.2 – Pendant le séjour :**

• **Règlement intérieur :**

Avec ou sans réservation, le simple fait de séjourner dans l'établissement vaut pour acception du règlement intérieur.

Celui-ci est déposé à la préfecture, affiché à notre réception et un exemplaire vous sera remis sur demande.

• Animaux (Extrait du règlement intérieur) :

Les animaux domestiques sont autorisés dans le camping (zones extérieures uniquement) et à l'intérieur des locations.

Conditions restrictives :

- Tous les chiens de catégories 1 et 2 sont interdits.

- Les animaux doivent être tenus en laisse en permanence, posséder un carnet de vaccination à jour, porter un collier avec nom du propriétaire. Ils ne doivent jamais être laissés seuls dans l'établissement, même enfermés dans un véhicule, camping car, caravane ou chalet. Les souillures doivent être ramassées immédiatement par le propriétaire.

• **Responsabilités (Extrait du règlement intérieur) :**

- Le client est responsable de la surveillance de ses objets personnels (vélos, etc.) et de son installation : une assurance en matière de responsabilité civile est obligatoire (FFCC, ANWB, ADAC...). Le camping décline toute responsabilité en cas d'incident relevant de la responsabilité civile du client. Chaque client nommé au contrat de réservation ou à l'inscription est responsable des troubles et nuisances causées par les personnes qui séjournent avec lui ou lui rendent visite.

- En cas de faute grave, de non-respect du contrat de réservation et de ces conditions, ou de non-respect du règlement intérieur, son auteur pourra être expulsé sans aucun dédommagement et devra en sus réparer les dommages causés.

- La direction décline toute responsabilité en cas de vol, incendie ou intempérie.

- Il peut advenir que certaines activités et installations proposées par le camping et indiquées dans le descriptif figurant dans la brochure ou le site internet soient supprimées, notamment pour des raisons climatiques ou en cas de force majeure tels que définis par les tribunaux français.

- En cas de litige, les présentes conditions générales sont soumises au droit français et le tribunal de commerce d'Antibes (France) est le seul compétent. Seules les versions en français de nos conditions et contrats représentent la valeur de nos engagements. D'éventuelles ambiguïtés dans la traduction des versions étrangères ne sauraient être volontaires.

• **Remarques diverses :**

- Pour une question de sécurité, les enfants de moins de 6 ans ne peuvent pas utiliser le lit superposé dans les hébergements locatifs.

- L'accès à la piscine se fait uniquement sur autorisation et restreint exclusivement à la clientèle séjournant. Pour les dates d'ouverture, merci de nous consulter.

**3.3 – Départ :**

• **Pour les emplacements de camping :**

Le délai de départ est fixé au maximum à 12h le jour inscrit au contrat.

Avant de partir, le client doit effectuer un passage la veille à l'accueil du camping pour s'assurer des montants dus, pour restitution du matériel prêté et retour d'éventuelles cautions. Le jour du départ, le camping pourra également procéder à un contrôle d'état de l'emplacement (propreté, dégradations).

• **Pour les hébergements locatifs :**

Le délai de départ est fixé au maximum à 9h00 le jour inscrit au contrat.

L'hébergement sera rendu en parfait état de propreté, et l'inventaire sera vérifié lors de la restitution des clés. Tout objet cassé ou détérioré sera à votre charge, ainsi que la remise en état des lieux si cela s'avérait nécessaire. Voir article « 3.1 – caution »

En cas de départ en dehors des heures de réception, le client doit prévenir la veille pour prendre connaissance de la faisabilité et des modalités. La caution sera restituée ultérieurement, après contrôle unilatéral de la location, par voie postale ou selon convenance.

• **Non-respect des délais :**

Tout retour de clé ou libération de l'emplacement après l'heure prévu ci-dessus entraîne la facturation d'une nuitée supplémentaire. Toute prolongation de séjour doit être formulée 24 heures au moins avant la date de départ prévue.

## ARTICLE 4 – INFORMATIQUE ET LIBERTE

Les informations que vous nous communiquez à l'occasion de votre réservation ou lors de l'inscription au camping seront considérées par le camping La Vieille Ferme comme étant confidentielles. Elles seront utilisées uniquement de 2 manières possibles (tout autre tiers est exclu) :

- Principalement, les services internes de l'établissement utiliseront les données pour le traitement de votre commande et pour d'éventuelles offres de services ultérieurs.

- Exceptionnellement et sur réquisition, les données pourront être transmises aux forces de l'ordre ou utilisées lors de procédures d'urgence engageant la sécurité des personnes.

Par ailleurs, les informations de réservation en ligne transitent via notre prestataire SecureHolidays-CToutVert dont notre camping décline toute responsabilité quant à l'usage qui en est fait. Nous vous engageons à vous renseigner dans les mentions légales de cette plateforme.

Conformément à la loi informatique et des libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, et d'opposition aux données personnelles vous concernant. Pour cela il suffit de nous en faire la demande par courrier.

## ARTICLE 5 – EN CAS DE LITIGE

• **5.1 - Réclamations :** Pour tout litige ou mécontentement sur les prestations commerciales du camping avant, pendant ou après son séjour, le Client est invité à rédiger ses suggestions et/ou sa réclamation par écrit : soit sur papier daté, signé et déposé à l'accueil du camping, dans la boîte située à l'extérieur de l'accueil ou par envoi postal ; soit par email. Ce courrier sera transmis à la Direction du camping. Afin d'être traité efficacement, le document devra impérativement inclure le nom, adresse et coordonnées de contact du client, ainsi que les dates de séjour et tout détails permettant de correctement identifier le contexte.

• **5.2 - Médiation :** Le Code de la consommation (art.L612-1 et suivants, et les parties réglementaires associées) pose le cadre de la médiation pour les litiges de la consommation. Avant tout procédure juridique, le Client est prié de respecter la procédure en contactant le médiateur attitré. Conformément à la loi, le camping LA VIEILLE FERME a signé une convention avec le centre agréé suivant :

CM2C - Centre de la Médiation de la Consommation de Conciliateurs de Justice - 14 rue Saint Jean - 75017 PARIS

• **5.3 - Juridiction :** En dernier recours, les présentes conditions générales sont soumises au droit français et le tribunal de commerce d'Antibes (France) est le seul compétent. Seule les versions en français de nos conditions et contrats représentent la valeur de nos engagements. D'éventuelles ambiguïtés dans la traduction des versions étrangères ne sauraient être volontaires.

# TERMS AND CONDITIONS OF SALE

(reservations and cancellation)

Foreword - Scope of the Terms and Conditions of Sale

- The term "the Campsite" used in this document refers to Camping LA VIEILLE FERME SARL, located at 296 Bd des Groules – 06270 Villeneuve Loubet (France); SIRET no.: 389 521 030 000 12; Corporate and Trade Register number: B 389 521 030.

- These Terms and Conditions govern by right all sales of holidays made on the [www.vieilleferme.com](http://www.vieilleferme.com) website or made manually (by post or on site). They are an integral part of any contract entered into between the Campsite and its customers. Customers acknowledge that they have acquainted themselves with these Terms and Conditions before booking a holiday, for themselves and for anyone else participating in the holiday.

- In accordance with current law, these Terms and Conditions are made available to any customer for informational purposes prior to entering into any holiday sales contract. They can also be obtained on the website or upon simple written request addressed to the Campsite.

## ARTICLE 1 – BOOKING CONDITIONS

### BOOKING RESERVATION :

- From 01/12 to 30/06 and from 01/09 to 30/11 :

- Rental unit : dates to be arranged. Length of stay : 3 nights minimum.
- Camping site : Dates to be arranged. Length of stay : 3 nights minimum.

- July - August :

- Rental unit : by the week : sat. - sat. only
- Camping site : Length of stay : 1 week minimum, from sat. - sat. only.

### WRISTBANDS must be worn during your stay.

• The booking takes effect only with the consent of La Vieille Ferme Campsite, after all of the required deposit (or the full amount for the stay, as the case may be) has been received, and after receipt of the booking contract, duly completed and signed (hardcopy booking), or after acceptance of the Terms and Conditions of Sale for online bookings.

• Bookings are not binding on La Vieille Ferme until the latter has accepted them, which it is free to do or to reject, subject to availability, and, in general, all circumstances that might impede execution of the booking made. La Vieille Ferme offers family-style holidays, in the traditional sense of that term; its accommodations are specifically designed for that purpose. La Vieille Ferme reserves the right to reject any booking that conflicts with this principle or is intended to bypass it.

• The booking of a campsite or a rental is strictly personal. You may in no case sublet or assign your booking without the prior consent of the Campsite. All accompanying persons must be registered on the booking application form. The Campsite reserves the right to refuse access to groups or families arriving with a number of participants exceeding the designated capacity of the rented accommodations.

Minors must be accompanied by their parents or legal guardians.

### 1.1 - Group bookings:

• Any booking for accommodations for more than two people by the same individual or by different individuals who know each other and are travelling together for the same reasons on the same booking dates is considered a group booking.

• The accommodations featured on the La Vieille Ferme website are intended exclusively for individual guests.

• To apply for a group booking, you must contact La Vieille Ferme by telephone or email. The Campsite reserves the right to review the booking application before accepting or rejecting it.

### 1.2 - Rates and Tourist Tax:

• The prices indicated are valid for the current year. They correspond to one night or one week, according to the package, and are in Euros, VAT included.

• If the booking is for a holiday for a subsequent year, the rate posted on the booking will be that for the year under way, but the applicable rate will be that in effect at the time of the holiday. Customers will be informed as soon as the new rate appears and may cancel their booking without charge within a period of seven days from the date on which the new rate is sent.

• The amount of the tourist tax is owed per adult (over age 18) and per night. The indicated rate may change in the event of a decision by the municipal government during the year (very rare). Guests' attention is drawn to the fact that the tax is not included in the price of the holiday as it is indicated on the website.

### 1.3 - Terms of Payment:

#### 1.3.1 – Deposit amount

• A deposit of 25% of the amount of the booked services must be paid.

#### 1.3.2 – Payment deadline

• The deadline for payment of the deposit is seven days after the booking is confirmed by the Campsite.

If you have used online booking and paid by credit card, the Campsite will deduct the deposit when it sends you confirmation.

• In the event of a very early booking (more than three months in advance) or a very long one (stay lasting more than one month), this period may be extended and/or the payment made in instalments, with the express authorisation of the Campsite.

• When paying by post or by bank transfer, and the payment deadline is near, guests must notify the Campsite by telephone or by e-mail to facilitate the booking procedure. • "Last Minute" exception (booking less than 10 days prior to arrival): the deposit payment deadline is changed to 0 days after confirmation of the booking by the Campsite.

#### 1.3.3 – Form of Payment

• The following forms of payment are authorised under all circumstances: Credit Card (Carte Bleue, Visa, MasterCard, Maestro), payment in cash on site.

Payment by bank transfer: The transaction must be made to the following account:

Payee: SARL LES GROULES / CAMPING LA VIEILLE FERME

IBAN : FR76 3047 8000 4606 3077 1900 170

Via : MONTE PASCHI BANQUE - ANTIBES

BIC/SWIFT : MONTFRPPXXX

IMPORTANT: Description/Sender: Indicate the name used to make the booking and the guest number.

#### 1.3.4 – Balance of the holiday on arrival.

• Guests must pay the balance of their booked holiday on the day they arrive.

### 1.4 - NO RIGHT OF WITHDRAWAL:

Legal provisions relating to the right of withdrawal in the case of distance sales as established by the Consumer Code are not applicable to tourist services (article L.121-20-4 of the Consumer Code).

Guests have no right of withdrawal for any order for a holiday at the Campsite.

## ARTICLE 2 - CANCELLATION AND CHANGES

### 2.1 - Changing your booking

Prior to the arrival date, guests may request changes to their holiday (dates and/or type of accommodation and/or number of optional supplements) by written request to the Campsite (post or e-mail) within the limits of availability and possibility. If the change is not confirmed by the Campsite, guests must complete their stay under the initial booking conditions or cancel it according to the conditions of cancellation indicated below.

• Any request for an extension of your stay will be treated according to availability and current rates.

• Any request for a reduction in the length of your stay is considered a partial cancellation. This part of the holiday will be subject to the following conditions of cancellation. Any special offers and discounts dependent on the length of the stay will also be changed for the remaining period.

### 2.2 - Unused services:

• Any interruption or shortening of your stay (late arrival, early departure) for which you are responsible will not be reimbursed. Arrival and departure times: see articles 3.1 and 3.3.

• Optional supplements (number of adults, children, electrical connections, bed linen rental, etc.) will be deducted from the amount of the stay according to the actual need reported upon arrival at the establishment.

### 2.3 - Cancellation by La Vieille Ferme Campsite:

In the event of cancellation by the Campsite, the cost of your holiday will be reimbursed in full in the amounts collected by the Campsite, except in cases of force majeure as defined by law (unforeseeable and irresistible outside event). This cancellation shall not give rise to the payment of damages and interest.

**2.4 – Cancellation by the Camper:** (at the Camper's request or automatically in the event these terms and conditions are breached)

• Legally, payment of a deposit binds the guest to pay the full amount of the service. However, La Vieille Ferme Campsite seeks to establish more flexible conditions and waives part of the amount owed legally except for the cancellation fees indicated below.

### • For RENTAL ACCOMMODATIONS:

A/ Cancellation 30 days (or more) prior to the arrival date: Cancellation fee = €56.

B/ Cancellation less than 30 days prior to the arrival date: the full amount of the deposit paid upon booking will be kept by the Campsite.

### • For CAMPING SITE holidays:

A/ Cancellation 30 days (or more) prior to the arrival date: Cancellation fee: €28.

B/ Cancellation less than 30 days prior to the arrival date : Cancellation fee: the deposit paid upon booking will then be kept in full by the Campsite.

### • Accepted cases of force majeure:

Death or hospitalisation for a serious illness or injury (i.e., any alteration in health or any bodily injury diagnosed by a physician and requiring the cessation of all activity) of the persons participating in the holiday (so long as they are clearly identified in the booking request or in the contract).

• Reimbursement: Beyond the designated cancellation fees, any overpayments received by the Campsite will be reimbursed by cheque or credit card within four weeks from the guest's cancellation date .

### • IMPORTANT: Insurance cancellation:

La Vieille Ferme Campsite does not offer any "cancellation guarantee" that would insure full reimbursement of all amounts paid.

### • What to do in the event of cancellation?

==> Inform the Campsite immediately by telephone, fax or email.

==> Within 24 hours: Confirm your cancellation by sending the Campsite a registered letter with acknowledgement of receipt. Write your name, guest number, contact information, holiday dates, camping site or rental number and the reason for your cancellation. Date and sign it.

==> Within 5 days: Send the Campsite photocopies of the supporting documents needed to establish your rights. Essential supporting documents (photocopies): medical certificate specifying hospitalisation (or admission to a similar establishment); work absence certificate; attestation of hospitalisation; death certificate; ... You may be asked for additional supporting documents.

## ARTICLE 3 – YOUR HOLIDAY

### 3.1 – Upon arrival

#### • Check-in time:

- For camping sites: The booking is valid for check-in on the specified day between the hours of 2:00 and 7:00 p.m.

- For rental accommodations: The booking is valid for check-in on the specified day between the hours of 4:00 and 7:00 p.m.

Beyond that time, the check-in time is before 4:00 p.m. on the day following the date indicated in the rental contract. La Vieille Ferme may dispose of the rental or camping site and the booking will be considered null and void: the conditions of cancellation (article 2.4) are then applicable.

Additional time may be granted on an exceptional basis if the request is received before the 7:00 p.m. deadline.

#### • Holiday balance:

The unpaid balance of your holiday must be paid at the reception desk when you check in. The Campsite will check the actual services and add any supplements. The amount of tourist tax will also be paid upon arrival.

#### • Security deposit:

You will be asked to pay a security deposit when you arrive (Cabin rental: €200 + €80 Camping site: €0 (unless equipment is loaned). The security deposit is kept until your departure to cover any amounts owed, the condition of the equipment made available, and the cleanliness of the rental or camping site. You are responsible for upkeep during your stay. The Campsite reserves the right to charge cleaning fees if you fail to keep your rental or camping site clean. Withholding the security deposit does not exclude additional compensation in the event that the fees are greater than the amount of the deposit. Return of security deposit: see article 3.3.

### 3.2 – During your stay:

#### • Campsite Rules:

With or without booking, the mere fact of staying at our facility constitutes your acceptance of the Campsite Rules.

These Rules are on file with the prefecture, posted at our reception desk, and a copy will be given to you upon request.

#### • Pets (Campsite Rules except):

Pets are allowed at the Campsite (outdoor areas only) and inside rentals.

Restrictive conditions:

- All category 1 and 2 dogs are prohibited.

- Pets must always be kept on a leash, have an up-to-date vaccination certificate, and wear a collar with the owner's name. They must never be left alone at the Campsite, even if inside a vehicle, camping car, caravan or cabin. Waste must be picked up immediately by the owner.

#### • Responsibilities (Campsite Rules except):

- Guests are responsible for guarding their personal effects (bicycles, etc.) and their rental or camping site: civil liability insurance is mandatory (FFCC, ANWB, ADAC, etc.). The Campsite accepts no responsibility for accidents arising from the guest's civil liability. Each guest named in the booking contract or upon registration is responsible for disturbances and nuisances caused by the persons staying with or visiting them.

- In the event of gross negligence, breach of the booking contract and these terms and conditions, or non-compliance with the Campsite Rules, the author may be ejected without compensation and must in addition pay compensation for all damage caused.

- Management declines all responsibility in the case of theft, fire or bad weather.

- Certain activities and facilities offered by the Campsite and indicated in the description appearing in the brochure or on the website may be eliminated, particularly for weather-related reasons or in the event of force majeure as defined by French courts.

- In the event of a dispute, these terms and conditions are subject to French law, and the Antibes (France) commercial court has sole jurisdictional competence. Only the French versions of our terms and conditions and contracts represent our undertakings. Any ambiguities in the translation into foreign languages are not intended.

#### • Miscellaneous notes:

- For safety, children under the age of six may not utilise the top bunk in the rental accommodations.

Access to the pool is by authorisation only and is restricted exclusively to paying guests. Please check the opening dates with us.

### 3.3 – Check-out:

#### • For camping sites:

The check-out time is 12:00 noon on the day indicated in the contract.

Before they leave, guests must report the night before to the Campsite reception to ascertain whether any amounts are owed, to return lent equipment, and to receive any returned security deposits. On the day of departure, the Campsite may also check the condition of the site (cleanliness, damage).

#### • For rental accommodations:

The check-out time is 9:00 a.m. on the day indicated in the contract.

The accommodations will be vacated in a perfectly clean condition, and the inventory will be checked when the keys are returned. You will be charged for any broken or damaged items, and for restoring the premises to their original condition, if necessary. Cf. article "3.1 – Security Deposit"

If guests are departing outside of Reception hours, they must inform Reception of this the night before to determine feasibility and procedure. The security deposit will be returned by post or as you wish after the premises have been checked by the Campsite.

#### • Non-compliance with check-out times:

Guests who return their key or free up their premises after the time indicated above will be billed for an extra night. Extensions of your stay must be arranged at least 24 hours prior to your scheduled departure.

## ARTICLE 4 – INFORMATION TECHNOLOGY AND FREEDOM

The information you communicate to us when booking or when registering at the Campsite will be treated by La Vieille Ferme Campsite as confidential. It will be utilised only in two possible ways (any third way is excluded):

- Primarily, the Campsite's internal departments will use the data to process your order and for any subsequent service offers.

- Exceptionally or at the request of the authorities, the data may be sent to law-enforcement agencies or used in urgent proceedings involving personal safety.

Furthermore, the online booking information passes through our service provider, SecureHolidays-CToutVert, for which or Campsite declines all responsibility regarding the use made of same. We undertake to keep you informed in the legal notices on this platform.

In accordance with the Information Technology and Freedoms Act of 6 January 1978, you have a right to access, correct and eliminate personal data concerning you. To do so, you need only submit a request by post.

## ARTICLE 5 – IN CASE OF DISPUTE

• **5.1 - Complaints:** For any dispute or complaints concerning the campsite's commercial services before, during or after your stay, customers are invited to address their suggestions and/or complaints in writing: either on paper, with date and signature and delivered to the campsite reception area, in the box located outside the reception area or by post; alternatively, via e-mail. This written suggestion/complaint will be passed on to campsite management. In order for it to be dealt with efficiently, the document must include the customer's name, address and contact details as well as the dates of their stay and all the relevant details concerning the context.

• **5.2 - Mediation:** The French Consumer Code (article L612-1 et seq., and the associated regulatory sections) provides the framework for mediation of consumer disputes. Prior to any legal proceedings, customers are required to respect procedure by contacting the relevant mediator. In compliance with the law, LA VIEILLE FERME campsite has signed an agreement with the following competent authority:

CM2C - Centre for mediation and amicable settlements - 14 rue Saint Jean - 75017 PARIS

• **5.3 - Jurisdiction:** As a last resort, these general conditions are subject to French law and the commercial court of Antibes (France) is the only competent court. Only the French versions of our conditions and contracts represent the extent of our commitments. Any possible ambiguities arising from translation into foreign language versions are unintentional.